



LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU SITE CHECK LIST

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Głogówek – Rzepcze Obręb Nr 3 i 4 dz.nr.ewid.: 151/2 428,429,433,483,484/1, Range No. 3 & No. 4 Plots No: 151/2 428,429,433,483,484/1,
	Miasto / Gmina Town / Commune	Głogówek / Głogówek
	Powiat District	Prudnik
	Województwo Province (Voivodship)	Opole
Powierzchnia nieruchomości Area of the property	Maksymalna dostępna powierzchnia w [ha] w tym w jednym kawałku: Max. area available (as one piece) [ha]	1. Oferta inwestycyjna Nr 1 = 58,86 ha 2. Oferta inwestycyjna Nr 2 = 14,40 ha 1. The Investment Offer No 1 = 58,86 ha 2. The Investment Offer No 2 = 14,40 ha
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Możliwe jest poszerzenie terenu. Działki sąsiednie użytkowane są rolniczo. There is possibility to expand the area. Neighbouring plots are used agriculturally.
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu [PLN/m²] włączając 22% VAT Land price [PLN/m²] including 22% VAT	45,00 PLN/m ²
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Właściciel / właściciele Owner / owners	Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa Agricultural Property Agency
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid spatial development plan (Y/N)	Tak Y
	Przeznaczenie w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Zoning	TP tereny przemysłowe – zakłady produkcyjne TP Industrial area – Production Company
Charakterystyka działki Land specification	Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]	III i IV klasa – grunty rolne - 73,26 ha III and IV class - cultivated lands - 73,26 ha
	Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]	0

	Obecne użytkowanie Present usage	grunty użytkowane rolniczo lands agriculturally used
	Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)	N N
	Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)	N N
	Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]	6÷10 m
	Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)	N N
	Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)	N N
	Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)	N N
	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	T W granicach obszaru inwestycyjnego Y Within Investment area
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N N
Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	75%, docelowa zmiana do 90 % 75%, the destination change to 90 %
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	11 m, docelowa zmiana do 20 m. 11 m, destination change to 20 m
	Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]	Nie występuje No existance
	Inne, jeśli występują Others if any	Nie występują No existance
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of the access road)	Tereny położone bezpośrednio przy drodze wojewódzkiej Nr 416 z drogą krajową Nr 40 w kierunku autostrady A4. Grounds situated directly at the voivodship road No 416 with national No 40 in direct to the motorway A4.

	<p>Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]</p>	<p>Teren posiada bezpośredni dostęp do drogi krajowej nr 40 Granica Państwa Głuchołazy - Gliwice. Droga krajowa i wojewódzka przebiega przez Głogówek. Najbliższa autostrada A4 19 km od Głogówka</p> <p>Site has direct access to the national road No 40 State Border- Głuchołazy - Gliwice, National and Voivodship Road runs through Głogówek Town. Nearest motorway approx. 19 km from Głogówek</p>
	<p>Kolej [km] Railway line [km]</p>	<p>Stacja kolejowa z boczną znajduje się w Głogówku w odległości 1,5 km od terenów inwestycyjnych Railwaystation with siding located in Głogówek approx. 1,5 km distance from investment areas.</p>
	<p>Bocznic kolejowa [km] Railway siding [km]</p>	<p>Bocznic kolejowa wraz z stacją kolejowa w odległości około 1,5 km od terenów inwestycyjnych. Railway siding with Railwaystation located about 1,5 km distance from investment areas.</p>
	<p>Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]</p>	<p>114 km-Katowice Pyrzowice 122 km Wrocław Starachowice 174 km Kraków Balice</p>
	<p>Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]</p>	<p>Opole- 44 km</p>
<p>Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure</p>	<p>Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (T/N)</p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m] 	<p>Istniejące linie energetyczne o napięciu 15 kV w terenie inwestycyjnym Existing electricity voltage line 15 kV in investment area</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Napięcie Voltage [kV] 	<p>15 kV Na warunkach zakładu energetycznego. Due to the Electrical Power Supply conditions</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Dostępna moc Available capacity [MW] 	<p>15 MW Na warunkach zakładu energetycznego. Due to the Electrical Power Supply conditions</p>
	<p>Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)</p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from the border) [m] 	<p>200 m</p>

<ul style="list-style-type: none"> Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	7400
<ul style="list-style-type: none"> Średnica rury Pipe diameter [mm] 	110
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	164
Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)	T Y
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m] 	w terenie inwestycyjnym In investment area
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	500 m ³ /24h Na warunkach zakładu komunalnego. Due to the Water Power Supply conditions
Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)	T Y
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m] 	340 m
<ul style="list-style-type: none"> Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	500 m ³ /24h Na warunkach zakładu komunalnego. Due to the Water Power Supply conditions
<ul style="list-style-type: none"> Ograniczenie zrzutu ścieków Limitation of discharge 	Na warunkach zakładu komunalnego. Due to the discharge conditions
Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) Rain water discharge (Y/N)	T Y Teren zmeliorowany Existing water drainage on site
Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)	T Y 1,5 km od terenu inwestycyjnego 1,5 km distance from investment area
Telefony (T/N) Telephone (Y/N)	T Y
<ul style="list-style-type: none"> Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from the border) [m] 	Kabel w terenie inwestycyjnym. Cable in investment area--
<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii analogowych Number of available analog lines 	Na warunkach operatora sieci. Due to the line operator conditions
<ul style="list-style-type: none"> Liczba dostępnych linii ISDN Number of available ISDN lines 	Na warunkach operatora sieci. Due to the line operator conditions

<p>Uwagi Comments</p>	<p>Teren objęty aktualnym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego. Tereny odrolnione w wyniku Uchwały Planu Gminy w 1990 r. Teren przeznaczony pod zabudowę przemysłową. Teren przylega bezpośrednio do drogi wojewódzkiej Nr 416 kierunku Opola z drogą krajową Nr 40 w kierunku Katowic z dojazdem do autostrady A4. Jest to teren rozwojowy, sąsiaduje z działkami rolnymi, które w przyszłości zgodnie z planem mogą zmienić swoje przeznaczenie na cele nierolnicze. W obowiązującym miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Głogówka tereny znajdują się w strefie rozwoju inwestycyjnego - gospodarczego miasta i gminy Głogówek.</p> <p>The ground embraced with the current local plan of the spatial. The Grounds excluded from agricultural use as result of the Resolution of Communes Plan in 1990. The Ground is intended under the industrial building. The ground is located directly to the voivodship road No. 416 in the Opole direction with the national road No. 40 towards Katowice with the access to the motorway A4. This grounds has been enlarged with industria development and may be changed in the future, according to shedule plan. In the obligatory local plan grounds are distinated for investement as a zone of economic development of Głogówek.</p>
<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, nr tel. e-mail, znajomość języków obcych Konrad Wiesław - Kierownik Referatu Inwestycyjnego tel. (+48 77) 406 99 15 e-mail: konrad@glogowek.pl znajomość języków: angielski, rosyjski</p>
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Imię, nazwisko, stanowisko, nr tel. e-mail, znajomość języków obcych Andrzej Kałamarz – Burmistrz Głogówka tel. 0048 77 406 9902 e-mail: burmistrz@glogowek.pl znajomość języków: angielski, rosyjski Konrad Wiesław - Kierownik Referatu Inwestycyjnego tel. 0048 77 406 9915 e-mail: konrad@glogowek.pl znajomość języków: angielski, rosyjski</p>

Załączniki enclosures::

Zał. 1

Zał. 2

Burmistrz Głogówka
Andrzej Kałamarz

.....